

(資料編)

資 料 目 次

1. 調査団員・氏名 -----	資-1
2. 調査行程-----	資-2
3. 関係者（面会者）リスト -----	資-4
4. 討議議事録（M/D） -----	資-7
5. 事業事前計画表（基本設計時） -----	資-24
6. 参考資料 / 入手収集リスト -----	資-27
7. その他の資料・情報 -----	資-28
7-1 プロビデンス産業地区（ゾーン6）の土地利用計画 -----	資-28
7-2 プロビデンス漁港の施設利用計画及び行動計画-----	資-29
7-3 ベル・オンブレ漁港開発計画（マスタープラン）の計画平面図-----	資-39
7-4 プロビデンス地区及びベル・オンブレ地区の測量図-----	資-40
7-5-1 環境影響に関する書簡-----	資-42
7-5-2 EIA レポートの TOR に関する書簡-----	資-43
7-5-3 プロビデンス漁港整備に関する環境許可-----	資-48
7-5-4 ベル・オンブレ漁港整備に関する環境許可-----	資-50
7-6 ステークホルダーミーティング議事録 -----	資-51
7-7 プロビデンス地区既存防波堤の設計波の検討 -----	資-56

資料-1 調査団員・氏名

(1) 基本設計調査現地調査

氏名	担当	所属
宮田 克二 (Mr. MIYATA Katsuji)	総括	JICA 無償資金協力部 審査室 審査チーム
番浦 剛正 (Mr. BANURA Kosei)	技術参与	農林水産省水産庁 資源管理部国際課 海外漁業協力室
長澤 直毅 (Mr. NAGASAWA Naoki)	計画管理	JICA 無償資金協力部 業務第三グループ農漁村開発チーム
竹本 仁之 (Mr. TAKEMOTO Hitoshi)	業務主任 / 水産開発計画 / 環境社会配慮	株式会社エコー
青山 高久 (Mr. AOYAMA Takahisa)	土木施設 / 自然条件調査	株式会社エコー
花田 健義 (Mr. HANADA Takeyoshi)	建築設計計画	株式会社ディー・アイ・シー
戸張 政雄 (Mr. TOBARI Masao)	機材計画 / 調達計画 / 積算	株式会社極洋
山本 雄平 (Mr. YAMAMOTO Yuhei)	施工計画 / 積算	株式会社エコー

(2) 基本設計概要書説明

氏名	担当	所属
清水 勉 (Mr. SHIMIZU Tsutomu)	総括 / 計画管理	JICA 無償資金協力部 業務第三グループ農漁村開発チーム 主査
竹本 仁之 (Mr. TAKEMOTO Hitoshi)	業務主任 / 水産開発計画 / 環境社会配慮	株式会社エコー
青山 高久 (Mr. AOYAMA Takahisa)	土木施設 / 自然条件調査	株式会社エコー

資料-2 調査行程

(1) 基本設計調査現地調査

日順	月 日		官団員	コンサルタント団員				
				竹本仁之 業務主任 ／水産開発計画 ／環境社会配慮	青山高久 土木施設 ／自然条件調査	花田健義 建築設計計画	戸張政雄 機材計画 ／調達計画 ／積算	山本雄平 施工計画／積算
1	1/7	土		成田9:45→バンコク14:45、バンコク17:25→ドバイ21:25				
2	1/8	日		ドバイ2:15→マヘ6:45、PM:ピクトリア漁港・プロビデンス・ベルオンプレ計画サイト視察				
3	1/9	月		AM:SFA、環境天然資源省表敬、PM:SAFへのインセプションレポート説明・協議				
4	1/10	火		現地調査打合せ				
5	1/11	水		モニタリング調査打合せ ステークホルダーミーティング	潮位計設置 現地再委託業者打合せ	モニタリング調査打合せ ステークホルダーミーティング	モニタリング調査打合せ ステークホルダーミーティング	潮位計設置 現地再委託業者打合せ
6	1/12	木		魚加工会社インタビュー 環境配慮調査	関連省庁との打合せ 現地再委託業者打合せ	関連省庁との打合せ サイトインフラ調査	魚加工会社インタビュー 環境配慮調査	関連省庁との打合せ 現地再委託業者打合せ
7	1/13	金		船主組合インタビュー	建築資材調査	船主組合インタビュー	船主組合インタビュー	建築資材業者調査
8	1/14	土	成田→バンコク、 バンコク→ドバイ	市場調査、周辺漁港調査				
9	1/15	日	ドバイ2:15→マヘ6:45	団内打合せ、資料整理				
10	1/16	月	ミニッツ協議(案)、I/R説明、Q/A依頼		自然条件調査	ミニッツ協議(案)、I/R説明、Q/A依頼		自然条件調査補助
11	1/17	火	ミニッツ(案)協議		周辺漁港調査	ミニッツ(案)協議		周辺漁港調査
12	1/18	水	ミニッツ署名		サイトインフラ状況調査	ミニッツ署名		サイトインフラ状況調査
13	1/19	木	マヘ14:00→ナイロビ16:20	流通調査	自然条件調査	建築資材業者調査	流通調査	建築資材業者調査
14	1/20	金	大使館・JICA事務所報告、 ナイロビ18:20→	流通調査	自然条件調査	建築資材業者調査	流通調査	建築資材業者調査
15	1/21	土	ドバイ0:15、ドバイ2:50 →関西16:40	水揚状況調査、資料整理				
16	1/22	日		団内打合せ・資料整理				
17	1/23	月		漁業関係者インタビュー	施工会社調査	関連省庁協議	漁業関係者インタビュー	施工会社調査
18	1/24	火		漁業関係者(水産加工 会社)インタビュー	施工会社調査	関連省庁協議	漁業関係者(水産加工 会社)インタビュー	施工会社調査
19	1/25	水		漁業関係者(ボート オーナー)インタビュー	流況調査(小潮時)	サイトインフラ調査	漁業関係者(ボート オーナー)インタビュー	流況調査補助
20	1/26	木		SFA協議	関連省庁との打合せ	施工会社調査	モニタリング調査取組み	施工会社調査
21	1/27	金		過去案件調査	関連省庁との打合せ	建築現場視察	過去案件調査	施工会社調査
22	1/28	土		漂砂調査、団内打合せ				
23	1/29	日		団内打合せ・資料整理				
24	1/30	月		ステークホルダーミーティング	施工会社調査	施工会社調査	ステークホルダーミーティング	施工会社調査
25	1/31	火		SFA協議	流況調査(大潮時)	SFA協議	水産加工工場調査	流況調査補助
26	2/1	水	水産加工工場調査	サイトインフラ調査	サイトインフラ調査	水産加工工場調査	サイトインフラ調査	
27	2/2	木	SFA協議	潮位計撤収	SFA協議	ドックヤード調査	潮位計撤収補助	
28	2/3	金	SFA挨拶、団内打合せ					
29	2/4	土	資料整理		マヘ1:15→ドバイ5:45、ドバイ9:15→バンコク18:05、バンコク23:40→			
30	2/5	日	マヘ14:00→ナイロビ16:20		→成田7:30			
31	2/6	月	大使館・JICA事務所報告、ナイロビ18:20→					
32	2/7	火	ドバイ0:15、ドバイ2:50→関西16:40					

(2) 基本設計概要書説明

日 順	月日	曜 日	行 程
1	2006/9/9	土	成田 バンコク ドバイ
2	2006/9/10	日	ドバイ マヘ サイト調査：ビクトリア漁港、プロビデンス地区、ベルオンブレ地区
3	2006/9/11	月	セーシェル漁業公社（SFA）：調査日程打合せ、基本設計概要書説明 外務省（次官）表敬訪問 環境天然資源省（大臣、次官）表敬訪問
4	2006/9/12	火	セーシェル漁業公社（SFA）：基本設計概要書説明・協議
5	2006/9/13	水	合同ミーティング：公共施設公社、計画局、環境局、航空局等 製氷機関連調査
6	2006/9/14	木	ミニッツ協議 サイト調査：プロビデンス地区
7	2006/9/15	金	ミニッツ協議 ミニッツ署名
8	2006/9/16	土	既往無償案件のサイト調査（アンゼロワイヤル、アンスラムッシュ） 書類整理
9	2006/9/17	日	マヘ ナイロビ
10	2006/9/18	月	JICA ケニア事務所報告 ナイロビ ドバイ
11	2006/9/19	火	ドバイ 関西空港 羽田空港

資料-3 関係者（面会者）リスト

Ministry of Environment & Natural Resources（環境天然資源省）

Hon. Ronny Jumeau	Minister（大臣）
Dr. B. Moulinie	Director General（開発局長）
Mr. Finley J. Racombo	Special Advisor to the Minister（大臣顧問）
Mr. Philippe Michaud	Technical Advisor to the Minister （水産担当大臣顧問）
Mr. Joseph Rath	Director Environmental Impact Assessment （EIA 局長）

Ministry of Foreign Affairs（外務省）

Mr. Claude Morel	Ambassador, Principal Secretary（次官）
Mr. Selby Pillay	Director (International Relations Division) （対外関係局長）

Seychelles Fishing Authority（セーシェル漁業公社）

Mr. Rondolph Payet	Managing Director（総裁）
Mr. Clifford Toussaint	Senior Manager, Fisheries Development & Extension Section（開発普及部長）
Mr. Michel Marguerite	Senior Manager, Policy and Planning （政策企画部長）
Ms Colleen Morel	Principal Liaison Officer（首席渉外官）
Ms. Marlene Lsidore	Resource Manager（資源課長）
Mr. Pierre Woodcock	Manager, Development and Extension （開発普及課長）
Ms. Peggy Carosin	Senior Accountant(経理部長)
神村 紘紀	海外漁業協力財団 専門家
保正 達哉	国際協力事業団 専門家

Ministry of Finance（財務省）

Mr. Charles Morin

Ministry of Land Use & Habitant (国土利用住宅省)

Mr. Brohnsonn Winslow	Director General (国土・地域長官)
Mr. Jerry Biscornet	Director General (開発計画長官)
Mr. Charies Savy	Supervisor Planning Engineer (計画技師)
Mr. Sustin Low-thin	Planning Engineer (計画技師)
Mr. Christian Lionnet	Project Manager East Coast Reclamation Project (東海岸埋立プロジェクト部長)
Mr. Serge Houareau	

Ministry of Transport (運輸省)

Mr. Parinda Herath	陸運局
--------------------	-----

Public Utilities Corporation (PUC: 公共設備公社)

Mr. S. H. Rousseau	Managing Director (総裁)
Mr. Srilal Wijegoonewardene	Chief Engineer (技術部長)
Mr. Steve Mussaro	Principal Engineer (首席技師)
Mr. Patrick Gappy	Senior Accountant (主席会計士)
Mr. Ravin Sunassee	電気担当技師
Mr. Will Monnaie	電気担当技師
Mr. Lalith Jayawardena	給水担当技師

Seychelles Port Authority (SPA: セーシェル港湾公社)

Mr. Nicor Andrecisean	C. E. O. (総裁)
Capt. Daniel Houmaemu	Harbour Master (港長)
Mr. Franky P. Laporte	Project Manager (計画部長)

Seychelles Civil Aviation Authority (SCAA: セーシェル航空公社)

Mr. Wilfred Focktave	Director Air Navigation Services (航空管制部長)
Mr. Gerard Sicobo	Assistant Director Safety Regulation (安全規制副部長)
Mr. David Labrosse	Chief Air Traffic Service (主任航空管制官)

National Meteorological Services (気象局)

Mr. Denis Chang-Seng	Acting Director (副局長)
----------------------	-------------------------

Airtel (電話会社)

Ms. Judith Joanno	
Ms. Bernardette Larue	

Sea Harvest Ltd. (シーハーベスト社)

Mr. Travis M. Jensen General Manager (部長)

Oceana Fisheries Co. Ltd. (オセアナ水産株式会社)

Mr. Joseph Tirant Managing Director (社長)

Indian Ocean Tuna Commission (インド洋まぐろ類委員会)

左近充 浩一 Project Manager (計画部長)

海外漁業協力財団

藤原 俊司

Project Fishery Expert (水産専門家)

海外漁業協力財団

Seychelles Fishing Boat Owners' Association (セーシェル船主協会)

Mr. Beatty Hoarau Chairman (議長)

在ケニヤ日本国大使館

大湊 諭 二等書記官

国際協力機構 JICA ケニヤ事務所

狩野 良昭 所長

松下 雄一 農業分野、AICAD、セーシェル担当

増子 恵都子 農業農村開発、AICAD、セーシェル担当

**Minutes of Discussions
on the Basic Design Study on
the Project for Construction of Fishery Facilities and
Supply of Equipment in the Republic of Seychelles**

In response to the request from the Government of Republic of Seychelles (hereinafter referred to as "Seychelles"), the Government of Japan decided to conduct a Basic Design Study on the project for the Construction of Fishery Facilities and Supply of Equipment (hereinafter referred to as "the Project") and entrusted the study to the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA").

JICA sent to Seychelles the Basic Design Study Team (hereinafter referred to as "the Team"), headed by Mr. Katsuji Miyata, Office of Technical Coordination and Examination, Grant Aid Management Department, JICA, and is scheduled to stay in the country from January 8 to February 5, 2006.

The Team held discussions with the relevant officials concerned of the Government of Seychelles and conducted a field survey at the study area.

In the course of the discussions and field survey, both sides have confirmed the main items described in the attached sheets. The Team will proceed with further works and prepare the Basic Design Study Report.

Mahe, January 18, 2006

宮田 克二

Katsuji Miyata
Leader
Basic Design Study Team
Japan International Cooperation Agency



Rondolph Payet
Managing Director
Seychelles Fishing Authority
Republic of Seychelles





ATTACHMENT

1. Objective of the Project

The objective of the Project is to alleviate congestion in Victoria port through construction of a fishing port and related infrastructure facilities.

2. Project Site

The sites of the Project are located at Providence and Bel Ombre on Mahe Island of Seychelles as shown in ANNEX-1.

3. Responsible and Implementing Organizations

- (1) The Responsible Organization is the Ministry of Environment and Natural Resources (MENR).
- (2) The Implementing Organization is the Seychelles Fishing Authority (SFA).
- (3) The Organization charts of MENR and SFA are shown in ANNEX-2.

4. Items requested by the Government of Seychelles

- (1) After discussions with the Team, the items described in ANNEX-3 were finally requested by the Seychelles side. The Team will assess the appropriateness of each item and the final components of the project will be decided by the Japanese side after further studies in Japan.

5. Japan's Grant Aid System

- (1) The Seychelles side understands "The Japan's Grant Aid Scheme" explained by the Team as described in ANNEX-4.
- (2) The Seychelles side promised to take the necessary measures, as described in Annex-5, for smooth implementation of the Project, as a condition for the Japan's Grant Aid to be implemented.

6. Schedule of the Study

- (1) The consultants will proceed with further study in Seychelles until February 5, 2006.
- (2) JICA will prepare the draft report in English and dispatch a mission to Seychelles to explain its contents at the end of May, 2006.
- (3) In case the contents of the report are accepted in principle by the Government of Seychelles, JICA will complete the final report and send it to the Government of Seychelles in August, 2006.

7. Environmental and Social Considerations of the Government of Japan

The Seychelles side understands the following policy of the Government of Japan as explained by the Team;

- (1) The Ministry of Foreign Affairs of Japan (hereinafter referred to as "MOFA") makes its own Environmental and Social Considerations Guideline for Grant Aid Project, making reference to the JICA Guidelines for Environmental and Social Considerations as well.
- (2) MOFA sets the critical path(s) for each stage of a project from the viewpoints of the Environmental and Social Considerations (hereinafter referred to as "ESC") and MOFA may suspend the implementation of a project unless the process of the ESC is followed.



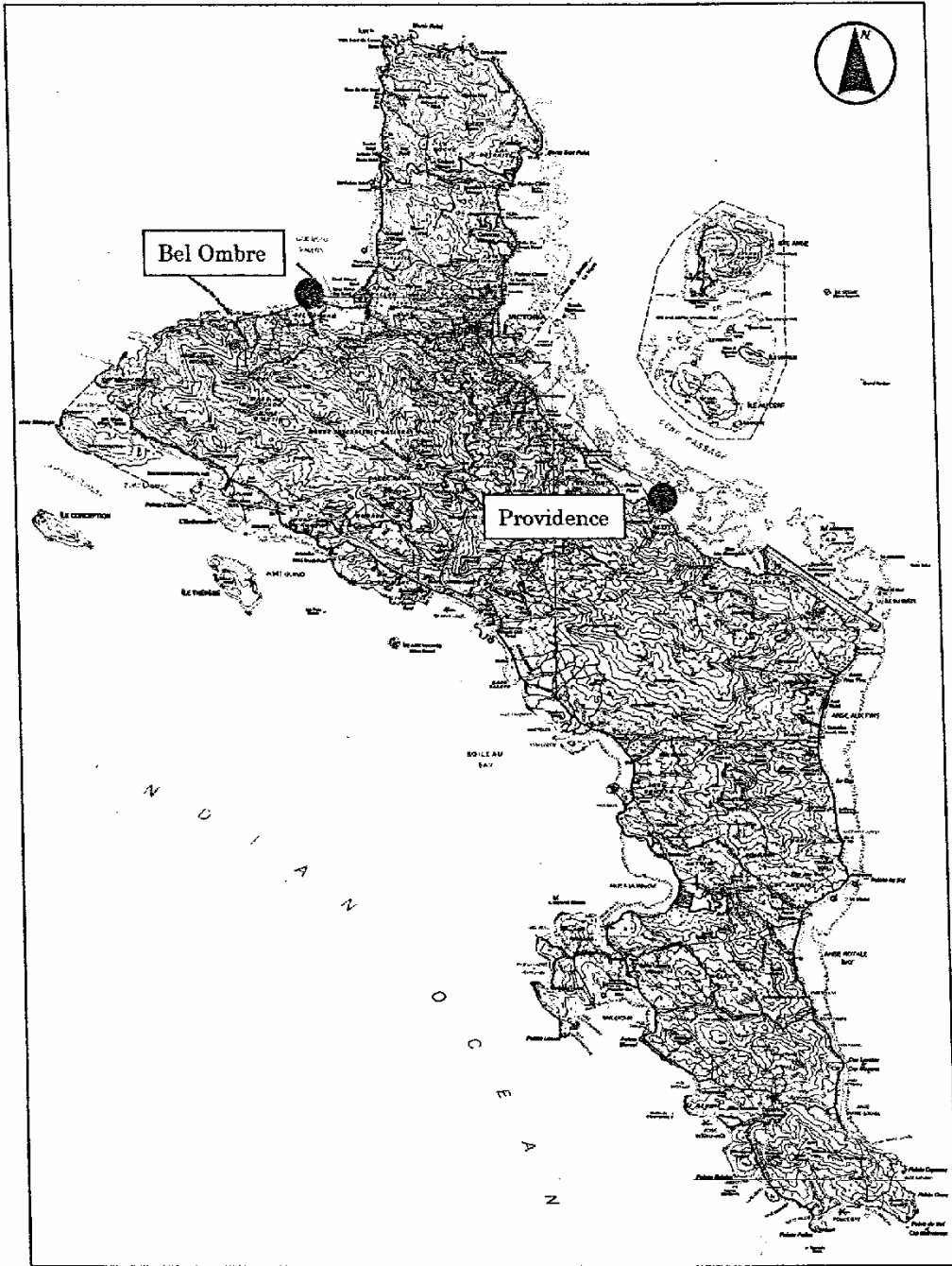
8. Development Consent (include Environmental and Social Considerations)

- (1) Both sides reconfirmed that there is, in principle, no serious ESC issues including involuntary resettlement on the Project. In the event that other ESC issues, which are not shown in the Minutes of Discussions, are found through the Basic Design Study, the Seychelles side should take necessary measures for solving the issues in accordance with due process stipulated in the relevant act(s) and/or law(s) and report its results to the Japanese side through JICA by due date(s), which will be set in the Minutes of Discussions for the meeting of the draft report.
- (2) The Seychelles side will secure all required permits as shown in Annex-6.

9. Other Relevant Issues

- (1) The Seychelles side should submit answers in English to the Questionnaire, which the Team handed to the Seychelles side, by February 3, 2006.
- (2) The Seychelles side will submit the utilization plan (including number of fishing boats, type of fishing boats and how to use facilities, fish distribution flow after landing to fish market or fish processors, management and maintenance of facilities, etc.) of fishing port in Providence and Bel Ombre to the Team by February 3, 2006.
- (3) The Seychelles side will submit the actual action plan in order to use facilities efficiently to the Team by February 3, 2006.
- (4) Both sides confirmed that the fuel station should be excluded from the Project. The Seychelles side should construct the fuel station, but requested assistance from the Team in establishing its appropriate location for the Project.
- (5) The Team explained to the Seychelles side that civil engineering facilities, i.e. the existing breakwater, may cause sedimentation in Project sites. The Seychelles side understood the explanation and guarantees to take necessary countermeasures.
- (6) The Seychelles side will ensure enough budget and personnel for operation and maintenance of facilities and equipment provided by the Project.
- (7) Implementing Agency of the project (SFA) shall own the property which is provided under the Project during and after the implementation of the Project.
- (8) The Seychelles side shall maintain the rock armoring of the existing breakwater in Providence. If the stability of the rock armoring is calculated to be below the required standard, the SFA is responsible for its rehabilitation.





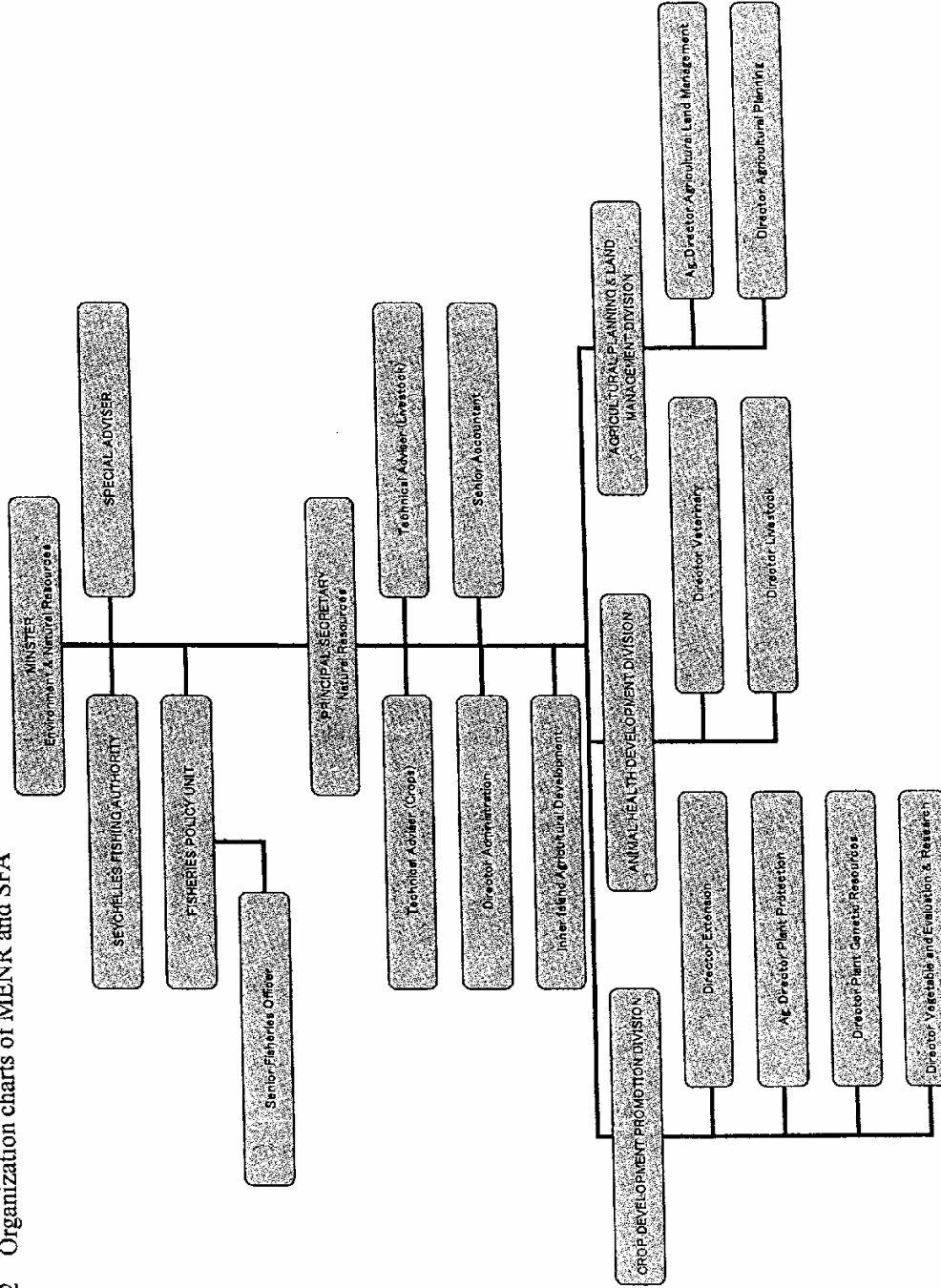
Location of Project Sites

[Handwritten mark]

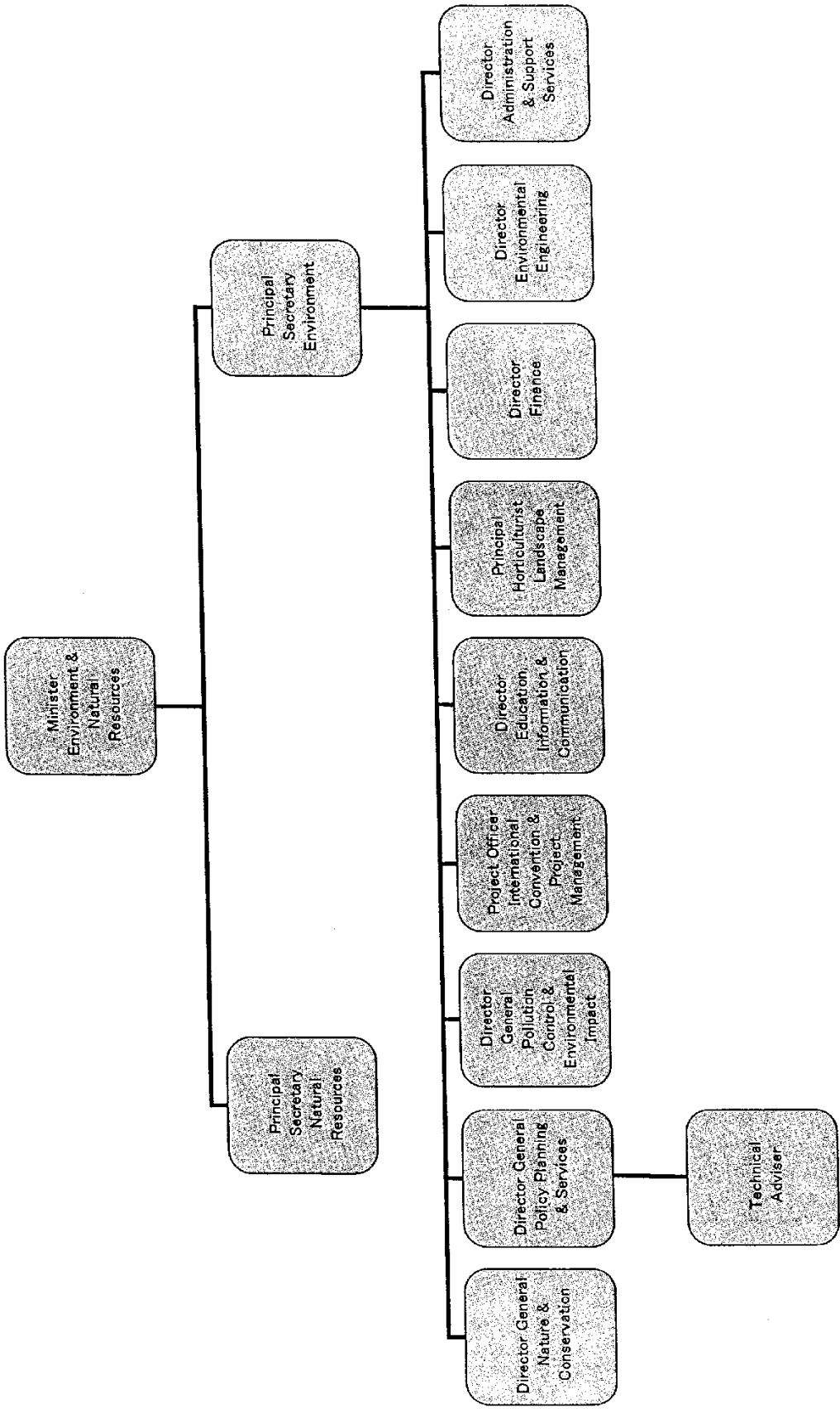
[Handwritten mark]



ANNEX-2 Organization charts of MENR and SFA

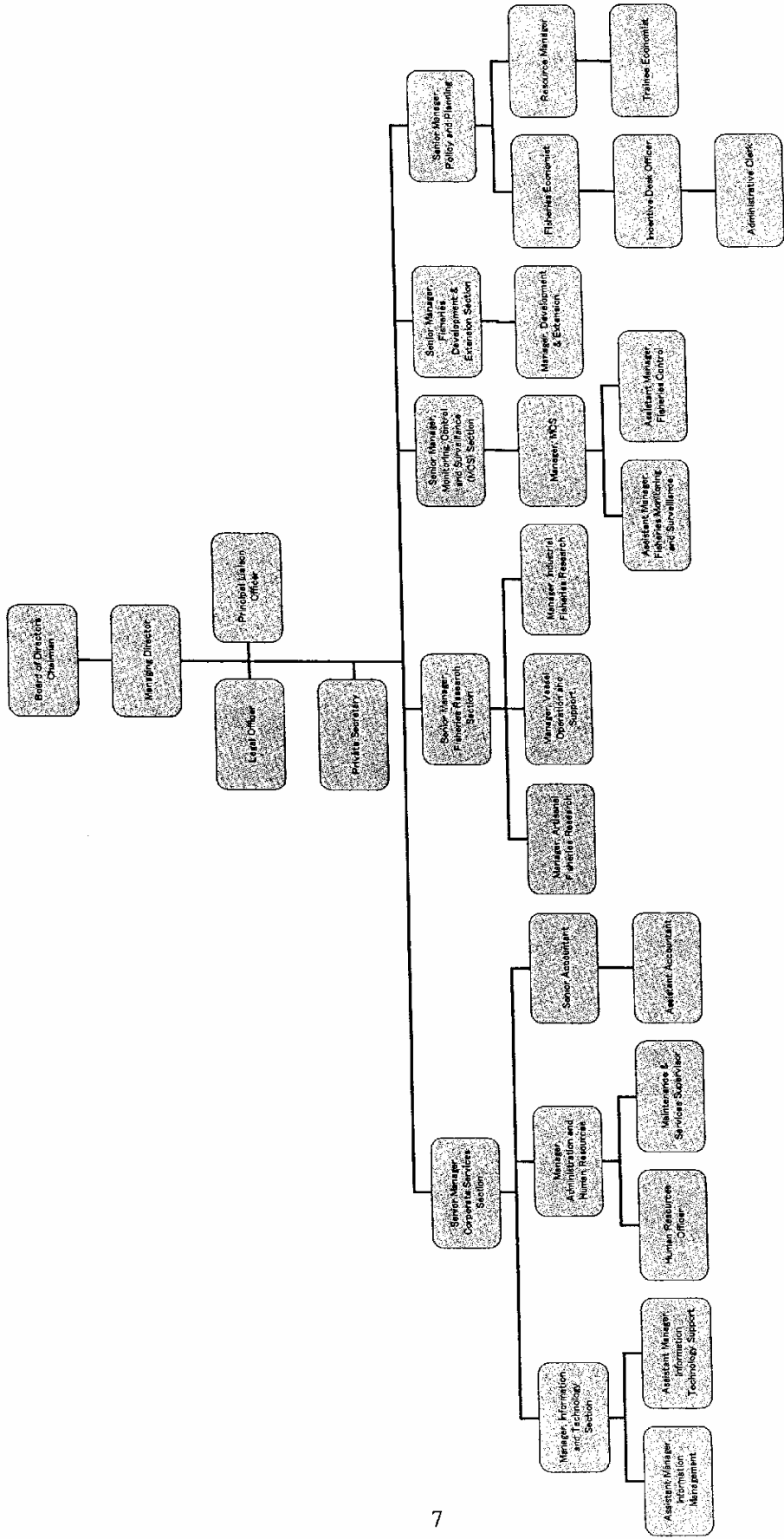


Ministry of Environment and Natural Resources, Department of Natural Resources (MENR)



Ministry of Environment and Natural Resources, Department of Environment (MENR)

P



Seychelles Fishing Authority (SFA)

Lu

ANNEX-3

(1) Providence

No.	Item	Remarks	Priority
1	Quay 100-125m, -2.5m depth with fish landing shed 20m	including anchoring buoys for mooring and navigation lights for access channel	1
2	Bunkering lay-by 20m	with fuel and water supply	2
3	Ice plant 5 ton/day 2 units	including ice shooter and a back-up generator	3
4	Cold room for bait and fish storage	comprising blast freezer and cold storage with receiving area and fish bins, a back-up generator	4
5	Administration office	15-20 persons	5
6	Boat repair yard	including slipway or a 15 ton truck crane	6
7	Fishermen's store and toilet, shower		7
8	Forklift 1 unit		8

(2) Bel Ombre

No.	Item	Remarks	Priority
1	Ice plant 2.5 ton/day 2 units	including a back-up generator	1
2	Forklift 1 unit		2

B

lu

JAPAN'S GRANT AID SCHEME

The Grant Aid Scheme provides a recipient country with non-reimbursable funds to procure the facilities, equipment and services (engineering services and transportation of the products, etc.) for economic and social development of the country under principles in accordance with the relevant laws and regulations of Japan. The Grant Aid is not supplied through the donation of materials as such.

1. Grant Aid Procedures

Japan's Grant Aid Scheme is executed through the following procedures.

Application	(Request made by the recipient country)
Study	(Basic Design Study conducted by JICA)
Appraisal & Approval	(Appraisal by the Government of Japan and Approval by the Cabinet)
Determination of Implementation	(The Note exchanged between the Governments of Japan and recipient country)

Firstly, the application or request for a Grant Aid project submitted by a recipient country is examined by the Government of Japan (the Ministry of Foreign Affairs) to determine whether or not it is eligible for Grant Aid. If the request is deemed appropriate, the Government of Japan assigns JICA (Japan International Cooperation Agency) to conduct a study on the request.

Secondly, JICA conducts the study (Basic Design Study) using (a) Japanese consulting firm(s).

Thirdly, the Government of Japan appraises the project to see whether or not it is suitable for Japan's Grant Aid Scheme, based on the Basic Design Study report prepared by JICA, and the results are then submitted to the Cabinet for approval.

Fourthly, the project, once approved by the Cabinet, becomes official with the Exchange of Notes (E/N) signed by the Governments of Japan and the recipient country.

Finally, for the implementation of the project, JICA assists the recipient country in such matters as preparing tenders, contracts and so on.

2. Basic Design Study

(1) Contents of the study

The aim of the Basic Design Study (hereafter referred to as "the Study") conducted by JICA on a requested project (hereafter referred to as "the Project") is to provide a basic document necessary for the appraisal of the Project by the Government of Japan. The contents of the Study are as follows:

P

lu

- Confirmation of the background, objectives, and benefits of the Project and also institutional capacity of agencies concerned of the recipient country necessary for the Project's implementation.
- Evaluation of the appropriateness of the Project to be implemented under the Grant Aid Scheme from a technical, social and economic point of view.
- Confirmation of items agreed on by both parties concerning the basic concept of the Project.
- Preparation of a basic design of the Project.
- Estimation of costs of the Project.

The contents of the original request are not necessarily approved in their initial form as the contents of the Grant Aid project. The Basic Design of the Project is confirmed considering the guidelines of the Japan's Grant Aid Scheme.

The Government of Japan requests the Government of the recipient country to take whatever measures are necessary to ensure its self-reliance in the implementation of the Project. Such measures must be guaranteed even though they may fall outside of the jurisdiction of the organization in the recipient country actually implementing the Project. Therefore, the implementation of the Project is confirmed by all relevant organizations of the recipient country through the Minutes of Discussions.

(2) Selection of Consultants

For smooth implementation of the Study, JICA uses (a) registered consulting firm(s). JICA selects (a) firm(s) based on proposals submitted by interested firms. The firm(s) selected carry(ies) out a Basic Design Study and write(s) a report, based upon terms of reference set by JICA. The consultant firm(s) used for the Study is(are) recommended by JICA to the recipient country to also work on the Project's implementation after the Exchange of Notes, in order to maintain technical consistency.

3. Japan's Grant Aid Scheme

(1) Exchange of Notes (E/N)

Japan's Grant Aid is extended in accordance with the Notes exchanged by the two Governments concerned, in which the objectives of the Project, period of execution, conditions and amount of the Grant Aid, etc., are confirmed.

(2) "The period of the Grant Aid" means the one fiscal year which the Cabinet approves the Project for. Within the fiscal year, all procedures such as exchanging of the Notes, concluding contracts with (a) consultant firm(s) and (a) contractor(s) and final payment to them must be completed. However, in case of delays in delivery, installation or construction due to unforeseen factors such as national disaster, the period of the Grant Aid can be further extended for a maximum of one fiscal year at most by mutual agreement between the two Governments.

(3) Under the Grant Aid, in principle, Japanese products and services including transport or those of the recipient country are to be purchased. When the two Governments deem it necessary, the Grant Aid may be used for the purchase of the products or services of a third country. However, the prime contractors, namely, consulting, constructing and procurement firms, are limited to "Japanese nationals". (The term "Japanese nationals" means persons of Japanese nationality or Japanese corporations controlled by persons of Japanese nationality.)

RP

lu

(4) Necessity of "Verification"

The Government of recipient country or its designated authority will conclude contracts denominated in Japanese yen with Japanese nationals. Those contracts shall be verified by the Government of Japan. This "Verification" is deemed necessary to secure accountability to Japanese taxpayers.

(5) Undertakings required of the Government of the Recipient Country

In the implementation of the Grant Aid Project, the recipient country is required to undertake such necessary measures as the following:

- a) To secure land necessary for the sites of the Project and to clear, level and reclaim the land prior to commencement of the construction,
- b) To provide facilities for the distribution of electricity, water supply and drainage and other incidental facilities in and around the sites,
- c) To secure buildings prior to the procurement in case the installation of the equipment,
- d) To ensure all the expenses and prompt excursion for unloading, customs clearance at the port of disembarkation and internal transportation of the products purchased under the Grant Aid,
- e) To exempt Japanese nationals from customs duties, internal taxes and other fiscal levies which will be imposed in the recipient country with respect to the supply of the products and services under the Verified Contracts,
- f) To accord Japanese nationals, whose services may be required in connection with the supply of the products and services under the Verified contracts, such facilities as may be necessary for their entry into the recipient country and stay therein for the performance of their work.

(6) "Proper Use"

The recipient country is required to maintain and use the facilities constructed and the equipment purchased under the Grant Aid properly and effectively and to assign staff necessary for this operation and maintenance as well as to bear all the expenses other than those covered by the Grant Aid.

(7) "Re-export"

The products purchased under the Grant Aid should not be re-exported from the recipient country.

(8) Banking Arrangements (B/A)

a) The Government of the recipient country or its designated authority should open an account in the name of the Government of the recipient country in a bank in Japan (hereinafter referred to as "the Bank"). The Government of Japan will execute the Grant Aid by making payments in Japanese yen to cover the obligations incurred by the Government of the recipient country or its designated authority under the Verified Contracts.

b) The payments will be made when payment requests are presented by the Bank to the Government of Japan under an Authorization to Pay (A/P) issued by the Government of the recipient country or its designated authority.

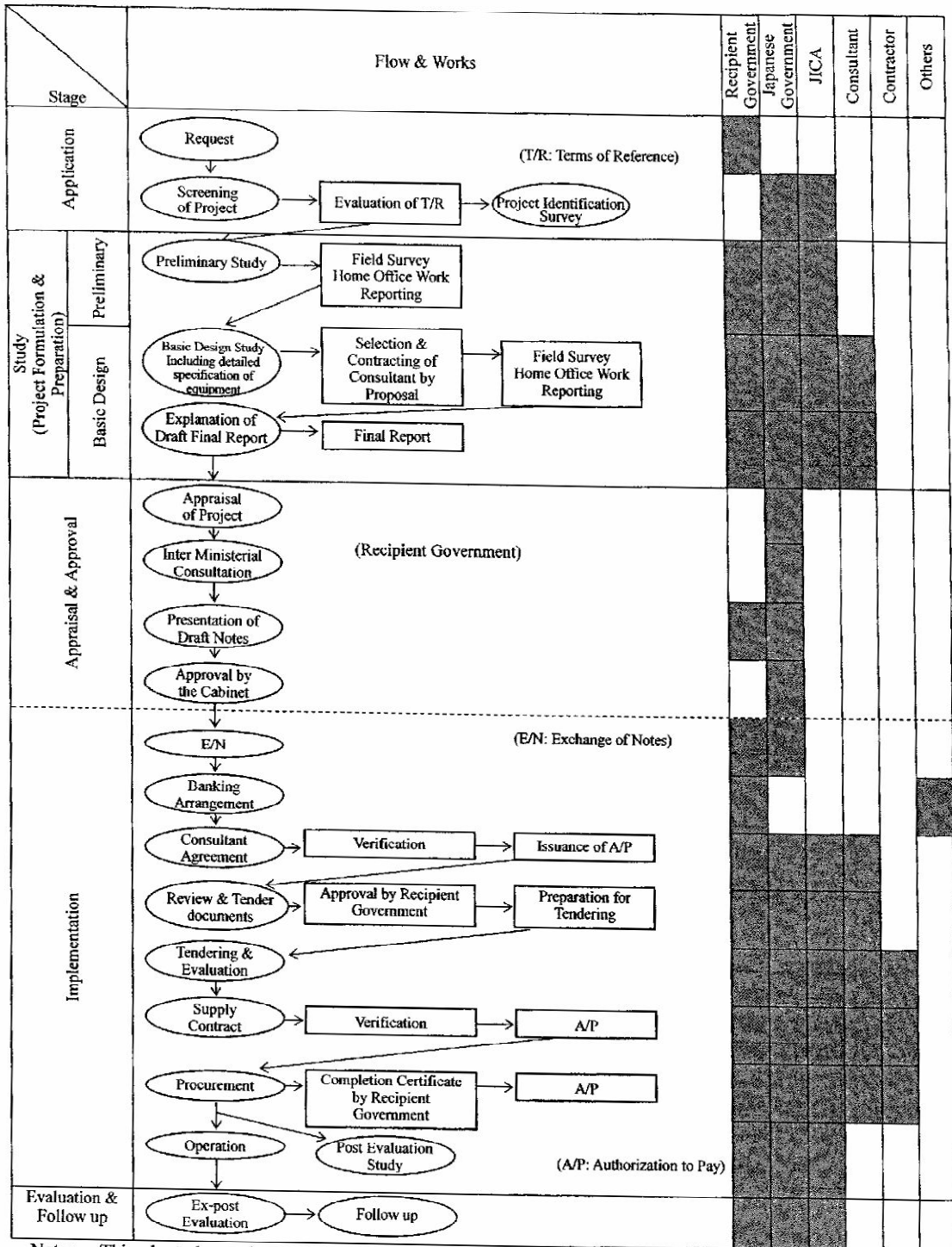
(9) Authorization to Pay (A/P)

The Government of the recipient country should bear an advising commission of an Authorization to Pay and payment commissions to the Bank.

PP

Lu

Flow Chart of Japan's Grant Aid Procedures



Note: This chart shows the procedures in case of the Basic Design Study will include preparation of detailed specification of equipment

P

lu

ANNEX-5

Major Undertaking to be Taken by Each Government

No.	Items	To be covered by Grant Aid	To be covered by Recipient Side
1	To secure land		●
2	To Clear, level and reclaim the site when needed		●
3	To construct gates and fences in and around the site		●
4	To construct the parking lot	●	
5	To construct temporary roads		
	1) Within the site	●	
	2) Outside the site		●
6	To construct the buildings	●	
7	To provide facilities for the distribution of electricity, water supply, drainage and other incidental facilities		
	1) Electricity		
	a. The distribution line to the site		●
	b. The drop wiring and internal wiring within the site	●	
	c. The main circuit breaker and transformer	●	
	2) Water supply		
	a. The city water distribution main to the site		●
	b. The supply system within the site (receiving and elevated tanks)	●	
	3) Drainage		
	a. The city drainage main (for storm, sewer and others) to the site		●
	b. The drainage system (for toilet sewer, ordinary waste, storm drainage and others) within the site	●	
	4) Gas supply		
	a. The city gas main to the site		●
	b. The gas supply system within the site	●	
	5) Telephone system		
	a. The telephone trunk line to the Main Distribution Frame/panel (MDF) of the building		●
	b. The MDF and the extension after the frame/panel	●	
	6) Furniture and Equipment		
	a. General furniture		●
	b. Project Equipment	●	
8	To bear the following commissions to the Japanese bank for banking services based upon the B/A		
	1) Advising commission of A/P		●
	2) Payment commission		●
9	To ensure unloading and customs clearance at port of disembarkation in recipient country		
	1) Marine (Air) transportation of the products from Japan to the recipient country	●	
	2) Tax exemption and customs clearance of the products at the port of disembarkation		●
	3) Internal transportation from the port of disembarkation to the project site	(●)	(●)
10	To accord Japanese nationals whose services may be required in connection with the supply of the products and the services under the verified contract, such facilities as may be necessary for their entry into the recipient country and stay therein for the performance of their work.		●
11	To exempt Japanese nationals from customs duties, internal taxes and other fiscal levies which may be imported in the recipient country with respect to the supply of the products and services under the verified contract.		●
12	To maintain and use properly and effectively the facilities constructed and equipment provided under the Grant Aid		●
13	To bear all the expenses, other than those to be borne by the Grant Aid, necessary for construction of the facilities as well as for the transportation and installation of the equipment		●

(B/A: Banking Arrangement, A/P: Authorization to Pay)

P

Cur

ANNEX-6

All required documents to be submitted by the following time

Item	2006					Remarks
	Feb	Mar	Apr	May	Jun	
Ownership of SFA or land permission on the project sites	*					Submission to the Team
Detailed procedure for environmental authorization of EIA Class 2	*					Submission to the Team
Detailed Terms of Reference of EIA Class 2	*					Submission to the Team
EIA report of Class 2				*		Submission to JICA
Environmental authorization /Planning permission					*	Submission to JICA

Note: * time to be submitted

AP

lu

(2) 基本設計概要書説明

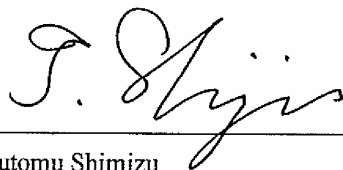
Minutes of Discussions
on the Basic Design Study on the Project
for Construction of Fishery Facilities and
Supply of Equipment in the Republic of Seychelles
(Explanation on the Draft Report)

In January 2006, the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA") dispatched the Basic Design Study Team on the Project for the Construction of Fishery Facilities and Supply of Equipment (hereinafter referred to as "the Project") to the Republic of Seychelles (hereinafter referred to as "Seychelles"), and through discussions, site surveys, and technical examination of the results in Japan, JICA prepared a draft report of the study.

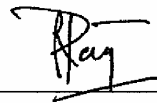
In order to explain and to consult the Government of Seychelles on the contents of the draft report, JICA sent to Seychelles the Draft Report Explanation Team (hereinafter referred to as "the Team"), which is headed by Mr. Tsutomu Shimizu, Rural Development Team, Project Management Group III, Grant Aid Management Department, JICA, from September 10, 2006 to September 17, 2006.

As a result of discussions, both parties confirmed the main items described on the attached sheets.

Mahe, September 15, 2006



Tsutomu Shimizu
Leader
Draft Report Explanation Team
JICA



Rondolph Payet
Managing Director
Seychelles Fishing Authority
Republic of Seychelles

ATTACHMENT

1. Contents of the Draft Report

The Government of Seychelles agreed and accepted in principle the contents of the draft report explained by the Team.

2. Japan's Grant Aid Scheme

The Government of Seychelles understood the Japan's Grant Aid Scheme and the necessary measures to be taken by the Government of Seychelles as explained by the Team and described in Annex-4 and Annex-5 of the Minutes of Discussions signed by the Basic Design Study Team and the Government of Seychelles on January 18, 2006.

3. Schedule of the Study

JICA will complete the final report in accordance with the confirmed items and send it to the Government of Seychelles in October, 2006.

4. Other Relevant Issues

4-1. Components of the Project

- 1) The Seychelles side agreed to exclude some components such as a boat repair yard including slipway, a 15ton truck crane, an ice shooter and back-up generators.
- 2) Both sides confirmed that the fuel station and fuel tanks should be constructed by the Seychelles side. The Team recommended the location plan of the fuel station and fuel tanks to the Seychelles side.

4-2. Operation and Maintenance

- 1) The Seychelles side shall ensure enough budget and personnel for operation and maintenance of the facilities and equipment provided by the Project.
- 2) The facilities and equipment provided by the Project should be owned by the Seychelles Fishing Authority on behalf of the Government of Seychelles and utilized by local fishermen.
- 3) The Seychelles side will establish the Providence Fishing Port Management Committee by the completion of the Project to oversee the smooth transfer of fishing vessels from the Victoria fishing port to the new Providence fishing port.
- 4) The Seychelles side shall conduct following works to maintain the new Providence fishing port properly.
 - Maintenance of the rock armoring of the existing breakwater
 - Maintenance dredging of mooring basin

4-3. Necessary Permissions

- 1) The Seychelles side shall submit a copy of EIA class II report for the Providence site to the Team to JICA Kenya office by the end of September, 2006.
- 2) The Seychelles side shall submit a copy of environmental authorization for the Providence site and the Bel Ombre site to JICA Kenya office by the end of September, 2006.
- 3) The Seychelles side shall submit a copy of planning permission for the basic design to JICA Kenya office by the end of September, 2006.

4-4. Obligations of the Seychelles side

- 1) The Seychelles side shall prepare a temporary yard and a dumping site as follows before the tender announcement.
 - Temporary construction yard near the project site at Providence
 - Disposal site near the project site for surplus soil
- 2) The Seychelles side shall remove abandoned discharge pipes and foliage at Providence site before the tender announcement.
- 3) The Seychelles side shall provide the following infrastructures at the Providence site by the end of construction work.
 - Communications network
 - Electric power supply
 - Water supply
 - Sewage pipe connection
 - Access road with rain water drainage
 - Fence and gates
 - Fuel station and fuel tanks
- 4) The Seychelles side shall provide the following infrastructures at the Bel Ombre site by the end of construction work.
 - Electric power supply
 - Water supply
- 5) The Seychelles side shall exempt from all taxes and levies (including import duty, Gainful Occupation Permit (GOP), goods & services tax (GST), business tax for local subcontractors and so on) concerning construction materials, machineries and services exclusively used for the Project.

7.3

